

# reesa®

## Grooming kit 4-in-1

### HYPERCARE

### T400

TSA0525

Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Manuel d'utilisation

FR

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Használati utasítás

HU

Gebruiksaanwijzing

NL

Instrukcja obsługi

PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK





	CS	DE	EN	FR	GR
1	Čepel 33 mm	33 mm Klinge	33 mm cutter	Lame 33 mm	Κόπτης 33 mm
2	Nastavitelný nástavec	Einstellbarer Kamm	Adjustable comb	Guide de coupe réglable	Ρυθμιζόμενη χτένα
3	Vypínač	Ein/Aus Schalter	On/off switch	Interrupteur	Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
4	Indikátor práce	Betriebsanzeige	Operation indicator	Indicateur de fonctionnement	Ένδειξη λειτουργίας
5	Indikátor nabíjení	Ladeanzeige	Charging indicator	Indicateur de chargement	Ένδειξη φόρτισης
6	Nabíjecí zásuvka	Ladeanschluss	Charging socket	Prise d'alimentation	Υποδοχή φόρτισης
7	Nabíjecí stanice	Ladestation	Charging station	Station d'accueil	Σταθμός φόρτισης
8	Čepel 44 mm	44 mm Klinge	44 mm cutter	Lame 44 mm	Κόπτης 44 mm
9	Přesný zastříhovač	Detailtrimmer	Detail trimmer	Tondeuse précise	Κόφτης λεπτομερειών
10	Zastříhovače chloupků v nose	Nasentrimmer	Nose trimmer head	Tondeuse à nez	Κόφτης μύτης
11	Hřebenové nástavce (pro čepel 44 mm)	Kämme (für 44 mm Klinge)	Combs (for 44 mm cutter)	Guides de coupe (pour la lame de 44 mm)	Χτένες (για κόφτη 44 mm)
12	Údržbový olej	Wartungöl	Maintenance oil	Huile de conservation	Λάδι συντήρησης
13	Čistící kartáček	Reinigungsbürste	Cleaning brush	Brosse de nettoyage	Βούρτσα καθαρισμού
14	Sítová nabíječka	AC-Ladegerät	AC adapter	Chargeur	Φορτιστής AC

	HU	NL	PL	RO	SK
1	Penge 33 mm	Mes 33 mm	Nożyk 33 mm	Dispozitiv de tăiere de 33 mm	Nóż 33 mm
2	Állítható feltét	Verstelbaar opzetstuk	Regulowana nasadka	Piepteme reglabil	Regulovateľný nástavec
3	Kapcsoló	Schakelaar	Włącznik	Comutator pornire/oprire	Vypínač
4	Működést jelző	Werkindicator	Wskaźnik pracy	Indicator funcționare	Indikátor prevádzky
5	Töltöttség kijelző	Oplaadindicator	Wskaźnik ładowania	Indicator încărcare	Indikátor nabíjania
6	Töltés csatlakozó	Oplaadbus	Gniazdo ładowania	Mufa încărcare	Zásuvka pre nabíjanie
7	Töltőegység	Laadstation	Stacja ładowania	Stație de încărcare	Nabíjacia stanica
8	Penge 44 mm	Mes 44 mm	Nożyk 44 mm	Dispozitiv de tăiere de 44 mm	Nóż 44 mm
9	Precíziós trimmer	Precisietrimmer	Precyzyjny trymer	Trimmer pentru detalii	Precízny zastrihávač
10	Orr trimmer	Neustrimmer	Trymer do nosa	Trimmer pentru tunderea părului din nas	Zastrihávač chĺpkov v nose
11	Hajvágó fésű (44 mm-es pengéhez)	Opzetkammen (voor 44 mm mes)	Nasadki grzebieniowe (do nożyka 44 mm)	Piepteni (pentru lama de 44 mm)	Hrebeňové nástavce (pre nôž 44 mm)
12	Karbantartó olaj	Onderhoudsolie	Olejek do konserwacji	Ulei pentru întreținere	Konzervačný olej
13	Tisztító kefe	Schoonmaakborstel	Szczotka do czyszczenia	Perie de curățare	Kefka na čistenie
14	Hálózati töltő	Oplader	Ładowarka sieciowa	Încărcător	Sieťová nabíjačka

Děkujeme, že jste si koupili zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a uložte ji pro pozdější použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné používání a provoz tohoto zařízení.


### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Při manipulaci s elektrickým zařízením je třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby nedošlo k poškození zařízení nebo zranění, včetně níže uvedených:**

1. Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití, i když jste dříve podobné zařízení používali. Návod uschovejte pro pozdější použití.
2. Před připojením zařízení zkontrolujte, zda je napětí zásuvky a zařízení kompatibilní.
3. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití.
4. Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v níže uvedeném návodu.
5. Zařízení čistěte a skladujte podle pokynů uvedených v části „Čištění a skladování“.
6. Zařízení vždy vypněte a odpojte od zdroje napájení:
  - wenn es nicht richtig funktioniert,
  - wenn es ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt,
  - vor dem Zerlegen des Gerätes,
  - vor der Reinigung,
  - bei Nichtgebrauch.
7. Při odpojování zařízení od zdroje napájení uchopte a táhněte za zástrčku, nikoliv za kabel / šňůru
8. Toto zařízení smí používat děti mladší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby, které nemají žádné zkušenosti a nejsou seznámeny se zařízením, pokud je zajištěn dohled nebo školení týkající se používání zařízení takovým způsobem, aby rizika s ním spojená byla srozumitelná. Děti by měly být poučeny, aby s přístrojem nezacházely jako s hračkou. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti bez dozoru.
9. Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí.
10. K nabíjení zařízení používejte pouze originální nabíječku, která je součástí sady.
11. Zařízení a napájecí kabel by měly být chráněny před teplem, vodou, vlhkostí, ostrými hranami a dalšími faktory, které by mohly zařízení nebo kabel poškodit.
12. Buďte obzvláště opatrní, aby se napájecí kabel nedotýkal horkých / ostrých hran.

13. Používejte pouze originální díly.
14. Pokud je napájecí kabel poškozen nebo zařízení nefunguje správně, nelze je používat.
15. Zařízení nesmíte opravovat sami. V případě poškození, obraťte se na autorizovaný servis s žádostí o kontrolu/ opravu. Demontáž zařízení je zakázána.

### DŮLEŽITÉ!

- NEPONOŘUJTE ZAŘÍZENÍ DO VODY ANI JEJ NEPOUŽÍVEJTE MOKRÝMA RUKAMA.
-  NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ V BLÍZKOSTI VANY, UMYVADLA NEBO JINÝCH NÁDOB NAPLNĚNÝCH VODOU.
- NESKLADUJTE ZAŘÍZENÍ NA MÍSTECH, KDE BY MOHLO SPADNOUT DO VODY NEBO DO NÍ BÝT VRŽENO.
- POKUD ZAŘÍZENÍ SPADNE DO VODY, NEVYTAHUJTE JEJ, ALE OKAMŽITĚ ODPOJTE ZÁSTRČKU OD ZDROJE NAPÁJENÍ..

## NABÍJENÍ

Upozornění:

- Před prvním použitím by mělo být zařízení plně nabité.
  - Plné nabití zařízení trvá přibližně 1,5 hodiny, což umožňuje přibližně 2 hodiny stříhání.
1. Připojte jednu zástrčku síťové nabíječky do zásuvky na zařízení; druhou zástrčku připojte do síťové zásuvky.
  2. Během nabíjení svítí červená kontrolka nabíjení.
  3. Po dokončení nabíjení se rozsvítí zelená kontrolka.
  4. Odpojte síťovou nabíječku od zařízení a síťové zásuvky.

\* Během nabíjení se zařízení může zahřívat. Jedná se o normální jev.

## NABÍJECÍ STANICE

- Zařízení lze také nabíjet pomocí nabíjecí stanice, která je součástí sady. Nejprve připojte jednu zástrčku nabíječky do nabíjecí zásuvky na nabíjecí stanici. Následně připojte druhou zástrčku do zásuvky nabíjecí stanice a poté vložte zařízení do nabíjecí stanice.
- Po dokončení nabíjení vyjměte zařízení z nabíjecí stanice a odpojte síťovou nabíječku od síťové zásuvky a nabíjecí stanice.

## NASAZENÍ A SEJMUTÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

**Před nasazením a sejmutím příslušenství se ujistěte se, že je zařízení vypnuto.**

### Čepel 33 mm s nastavitelným nástavcem

1. Umístěte výstupek čepele na spodní okraj komory na vlasy a silně zatlačte, dokud neuslyšíte kliknutí.
2. Abyste připojili nastavitelný nástavec, umístěte jej na horní část čepele a posuňte jej dolů.
3. Chcete-li sejmut nástavec, posuňte jej co nejvíce nahoru až



se odpojíte od čepele.

4. Chcete-li odpojit čepel od zastříhovače, uchopte zastříhovač v ruce a palcem zatlačte na zuby čepele.

### Čepel 44 mm s hřebenovými nástavci

1. Umístěte výstupek čepele na spodní okraj komory na vlasy a silně zatlačte, dokud neuslyšíte kliknutí.
2. Umístěte horní část nástavce na zuby čepele a poté přitlačte spodní část nástavce k čepeli tak, aby výstupek nástavce zapadl do zářezu čepele (uslyšíte kliknutí).
3. Chcete-li nástavec sejmout, zatlačte výstupek nástavce nahoru.
4. Chcete-li odpojit čepel od zastříhovače, uchopte zastříhovač v ruce a palcem zatlačte na zuby čepele.

### Přesný zastříhovač

1. Umístěte výstupek zastříhovače na spodní okraj komory na vlasy a silně zatlačte, dokud neuslyšíte kliknutí.
2. Chcete-li odpojit čepel od zastříhovače, uchopte strojek v ruce a palcem zatlačte na zuby čepele.

### Zastříhovače chloupků v nose

1. Umístěte výstupek zastříhovače na spodní okraj komory na vlasy a silně zatlačte, dokud neuslyšíte kliknutí.
2. Chcete-li odpojit Zastříhovače chloupků, uchopte strojek v ruce a palcem zatlačte na zuby čepele.

## OBSLUHA

1. Připevněte vybrané příslušenství ke strojku podle pokynů uvedených v části výše.
2. Přesunutím přepínače nahoru, zapnete zařízení.
3. Začnete stříhat.
4. Po skončení práce, zařízení vypněte posunutím přepínače dolů.
5. Vyčistěte zařízení podle pokynů v části „Čištění a skladování“.

## ČIŠTĚNÍ

Obecné:

- Neponožujte zařízení do vody.
  - Čepele nečistěte pod tekoucí vodou.
  - K očištění od nečistot použijte přiložený kartáč.
  - K čištění tohoto zařízení nepoužívejte chemikálie ani detergenty.
  - Kryt přístroje by měl být čištěn měkkým a mírně vlhkým hadříkem.
  - Zařízení čistěte po každém použití.
  - Pravidelné čištění zajišťuje lepší výsledky stříhání.
1. Ujistěte se, že je zařízení vypnuto a odpojeno od zdroje napájení.
  2. Odpojte příslušenství od zastříhovače podle pokynů v části „Nasazení a sejmutí příslušenství“.
  3. Pomocí přiloženého kartáče očistěte čepele a komoru na vlasy.
  4. Nástavce očistěte kartáčem nebo opláchnutím pod tekoucí vodou. Před opětovným sestavením je otřete do sucha.

## OLEJOVÁNÍ

Je nutné čepel a zastříhovač čas od času naolejovat, abyste je udrželi v dobrém stavu. Jednou za několik použití umístěte 2 nebo 3 kapky přiloženého oleje mezi pohyblivým a nepohyblivou čepelí.

## SKLADOVÁNÍ

- Než přístroj odložíte, ujistěte se, že je čistý, suchý a odpojený od zdroje napájení.
- Zařízení uchovávejte na suchém, chladném místě a mimo dosah dětí.

## SPECIFIKACE

## HLAVNÍ VLASTNOSTI

Sada 4v1:

Čepel s nastavitelným nástavcem (3, 4, 5, 6, 7 mm)

Čepel se 4 hřebenovými nástavci (3, 6, 9, 12 mm)

Přesný zastříhovač

Zastříhovače chloupků v nose

Odnímatelné čepele z nerezové oceli

drátový a bezdrátový provoz

Indikátor nabíjení a práce

Snadné čištění

Nabíjecí stanice pro pohodlné nabíjení

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Příkon: 2 W

Šířka čepele: 44 mm, 33 mm

Šířka přesného zastříhovače: 9 mm

Pracovní doba: až 120 min

Doba nabíjení: až 90 min

Úroveň hluku: =< 75 dB

Akumulátor: 3,7 V; 700 mAh

Napájení:

Vstup: 100 – 240 V; 50/60 Hz

Výstup: 5 V; 1 A

Sada obsahuje: síťovou nabíječku, nabíjecí stanici, čepel 44 mm, čepel 33 mm, přesný zastříhovač, 5 hřebenových nástavců, kartáček na čištění, údržbový olej, návod k použití

## FYZICKÉ PARAMETRY

Hmotnost: 121 g

Rozměry: 41,5 x 156,2 x 36 mm

**Čeština****Správná likvidace výrobku****(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)**

Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Vyrobeno v ČR pro Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne, Polsko.

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen.


## SICHERHEITSANLEITUNGEN

**Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:**

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres Nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Gerät ist nur für den Hausgebrauch.
4. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
5. Reinigen und Lagern Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“.
6. Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen es von der Stromversorgung:
  - wenn es nicht richtig funktioniert,
  - wenn es ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt,
  - vor dem Zerlegen des Gerätes,
  - vor der Reinigung,
  - bei Nichtgebrauch.
7. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels von der Steckdose, am Stecker und nicht am Kabel.
8. Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheits-Vorkehrungen verstanden hat und befolgen wird.
9. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
10. Benutzen Sie nur das mitgelieferte AC Ladegerät um das Gerät aufzuladen.
11. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.

12. Stellen Sie sicher dass das Netzkabel keine heißen oder scharfen Elemente berührt.
13. Verwenden Sie kein unautorisiertes Zubehör.
14. VERWENDEN SIE NICHT das Gerät wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.
15. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren. Im Schadensfall, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur. Das Gerät nie zerlegen.

### WICHTIG!

- STELLEN SIE DAS GERÄT NICHT IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN. NICHT MIT NASSEN ODER FEUCHTEN HÄNDEN BEDIENEN / BENUTZEN.
-  VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT IN DER NÄHE VON WASSERBEHÄLTERN IN BADEWANNEN, WASCHBECKEN ODER ANDEREN BEHÄLTERN.
- STELLEN ODER LAGERN SIE DAS GERÄT NICHT AN ORTEN, AN DENEN ES IN EINE WANNE ODER EIN WASCHBECKEN FALLEN ODER GELANGEN KANN.
- GREIFEN SIE NICHT NACH DEM GERÄT, DAS INS WASSER GEFALLEN IST. TRENNEN SIE ES SOFORT VOM STROMNETZ.

## AUFLADEN

## Hinweise:

- Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch vollständig aufladen.
  - Es dauert etwa 1,5 Stunden um das Gerät voll aufzuladen, was etwa 2 Stunden Betriebszeit bietet.
1. Schließen Sie einen Stecker des AC-Ladegeräts an die Ladebuchse des Geräts an. Verbinden Sie den anderen Stecker mit der Steckdose.
  2. Wenn das Gerät aufgeladen wird, leuchtet die rote Ladeanzeige.
  3. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchtet die grüne Anzeige.
  4. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromanschluss des Geräts und von der Stromversorgung.

\* Das Gerät kann während des Ladens warm werden. Dies ist ein normales Verhalten.

## LADESTATION

- Laden Sie das Gerät mit der mitgelieferten Ladestation. Schließen Sie dazu zunächst einen Stecker des AC-Ladegeräts an die Steckdose an. Schließen Sie dann den anderen Stecker an die Lade-Buchse der Ladestation an. Zum Schluss legen Sie das Gerät in die Ladestation.
- Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, nehmen Sie das Gerät aus der Ladestation und trennen das Ladegerät von der Steckdose und der Ladestation.

## ANBRINGEN UND ENTFERNEN DES ZUBEHÖRS

**Stellen Sie sicher dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie Zubehör anbringen oder entfernen.**

33 mm Klinge mit einstellbarem Kamm

1. Beginnen Sie damit, dass Sie die Lasche der Klinge auf den unteren Rand der Haarkammer legen und drücken dann die Klinge auf das Gerät, bis Sie ein Klicken hören.

2. Befestigen Sie den einstellbaren Kamm, indem Sie ihn von oben auf die Klinge schieben und nach unten drücken.
3. Entfernen Sie den Kamm, indem Sie ihn nach oben schieben, bis er sich vom der Klinge löst.
4. Entfernen Sie die Klinge, indem Sie die Zähne aus dem Gerät herausdrücken.

#### 44 mm Klinge mit 4 Kämmen

1. Beginnen Sie damit, dass Sie die Lasche der Klinge auf den unteren Rand der Haarkammer legen und drücken dann die Klinge auf das Gerät, bis Sie ein Klicken hören
2. Gleiten Sie den oberen Teil des Kamms auf die Zähne der Klinge und drücken dann den unteren Teil des Kamms auf das Gerät so, dass der Vorsprung an der Unterseite des Kamms in der Kerbe der Klinge einrastet (Sie hören ein Klicken).
3. Entfernen Sie den Kamm, indem Sie den Vorsprung des Kamms nach oben drücken.
4. Entfernen Sie die Klinge, indem Sie die Zähne aus dem Gerät herausdrücken.

#### Detailtrimmer

1. Beginnen Sie, indem Sie die Lasche des Trimmers auf den unteren Rand der Haarkammer setzen und dann den Trimmer auf das Gerät schieben, bis Sie ein Klicken hören.
2. Entfernen Sie den Trimmer, indem Sie die Zähne aus dem Gerät schieben.

#### Nasentrimmkopf

1. Setzen Sie die Lasche des Trimmers auf den unteren Rand der Haarkammer und drücken dann den Trimmer auf das Gerät, bis Sie ein Klicken hören.
2. Entfernen Sie den Trimmer, indem Sie die Zähne aus dem Gerät schieben



## BETRIEB

1. Befestigen Sie das gewünschte Zubehör am Gerät, wie im oberen Abschnitt beschrieben.
2. Drücken Sie den Ein- / Aus Schalter nach oben, um das Gerät einzuschalten.
3. Beginnen Sie mit dem Trimmen.
4. Schalten Sie anschließend das Gerät aus, indem Sie den Ein- / Aus Schalter nach unten drücken.
5. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Lagerung“.

## REINIGUNG

## Allgemein:

- Das Gerät nicht ins Wasser tauchen.
  - Die Schneidelemente nicht unter fließendem Wasser reinigen.
  - Verwenden Sie keine Chemikalien oder Scheuermittel, um dieses Produkt zu reinigen.
  - Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen und leicht feuchten Tuch.
  - Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch. Regelmäßige Reinigung sorgt für eine bessere Leistung.
1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt ist.
  2. Entfernen Sie das Zubehör wie im Abschnitt „Anbringen und Entfernen von Zubehör“ beschrieben aus dem Gerät.
  3. Reinigen Sie die Schneidelemente und die Haarkammer mit dem mitgelieferten Pinsel.
  4. Reinigen Sie die Kämme mit der Bürste oder spülen Sie sie unter fließendem Wasser ab. Stellen Sie sicher, dass Sie diese trocken wischen, bevor Sie diese wieder Einbauen.

## ÖLEN

Klingen und Detailtrimmer müssen von Zeit zu Zeit geölt werden, um eine optimale Leistung zu erzielen. Legen Sie dazu nach einigen Verwendungen 2 oder 3 Tropfen des mitgelieferten Wartungsöls zwischen feststehende und bewegliche Klinge.

## LAGERUNG

- Vor der Aufbewahrung sicherstellen, dass das Gerät sauber und vollständig trocken und das Gerät von der Steckdose getrennt ist.
- Das Gerät kühl und trocken aufbewahren, außerhalb der Reichweite von Kindern.

## TECHNISCHE DATEN

## HAUPTMERKMALE

4-in-1 Set:

Klinge mit einstellbarem Kamm (3, 4, 5, 6, 7 mm)

Klinge mit 4 Aufschiebekämme (3, 6, 9, 12 mm)

Detaillierter Trimmer

Nasentrimmkopf

Abnehmbare Edelstahlklingen

Schnur und schnurloser Gebrauch

Lade- und Betriebsanzeige

Einfache Reinigung

Ladestation zum bequemen Aufladen

## TECHNISCHE DATEN

Leistung: 2 W

Schneidbreite: 44 mm, 33 mm

Detaillierte Trimmbreite: 9 mm

Betriebszeit: bis 120 min

Ladezeit: bis zu 90 min

Geräuschpegel:  $\leq 75$  dB

Batterie: 3,7 V; 700 mAh

Stromversorgung:

Eingang: 100 - 240 V; 50/60 Hz

Ausgang: 5 V; 1 A

Im Set: AC-Ladegerät, Ladestation, 44 mm Klinge, 33 mm Klinge, Detaillierter Trimmer, Nasentrimmkopf, 5 Kämme, Reinigungsbürste, Wartungöl, Bedienungsanleitung

## PHYSIKALISCHE PARAMETER

Gewicht: 121 g

Abmessungen: 41,5 x 156,2 x 36 mm



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use. Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.


## SAFETY INSTRUCTIONS

**In order to reduce the risk of fire, electric shock, or any other injury, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:**

1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the appliance to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Product intended for household use only.
4. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
5. Clean and store this appliance in accordance to instructions listed in "Cleaning" and "Storage" section.
6. ALWAYS turn off the device:
  - if it's not operating correctly,
  - if there's an uncommon voice when using,
  - before disassembling the device,
  - before cleaning,
  - when not in use.
7. When you disconnect the power cord of the appliance, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
8. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
9. Keep the appliance out of the reach of children.
10. Use only the included AC charger to charge the appliance.
11. Keep the appliance and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
12. Make sure the power cord does not touch any hot or sharp elements.

13. Use only authorized accessories.
14. DO NOT use this appliance if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
15. Do not attempt to repair this appliance yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair. Never disassemble this appliance.

### IMPORTANT!

- DO NOT PLACE THE APPLIANCE IN WATER OR ANY LIQUID; NOR HANDLE/ USE IT WITH WET OR MOIST HANDS.
-  DO NOT USE THE APPLIANCE NEAR WATER CONTAINED IN BATHTUBS, SINKS OR IN OTHER CONTAINERS.
- DO NOT PLACE OR STORE THE APPLIANCE WHERE IT CAN FALL OR BE PULLED INTO A TUB OR SINK.
- DO NOT REACH FOR THE APPLIANCE THAT HAS FALLEN INTO WATER. UNPLUG IT IMMEDIATELY.

## CHARGING

### Notes:

- Make sure to fully charge the appliance before first use.
  - It takes about 1,5 hours to fully charge the appliance what provides about 2 hours of run time.
1. Connect one plug of the AC charger to the charging socket of the appliance; connect the other plug to the power supply socket.
  2. When the appliance is charging, red charging indicator is on.
  3. When the appliance is fully charged, green indicator is on.
  4. Disconnect the AC charger from the appliance and power supply socket.

\* The appliance may become warm during charging. It is a normal behavior.

EN

## CHARGING STATION

- Use the included charging station to charge the appliance. To do this, first connect one plug of the AC charger into power supply socket. Then connect the other plug to the charging socket of the charging station. Finally, place the appliance into the charging station.
- When the appliance is fully charged, remove the appliance from charging station and disconnect the AC charger from the power supply socket and charging station.

## ATTACHING AND REMOVING THE ACCESSORIES

**Make sure that the appliance is turned off when attaching or removing the accessories.**

### 33 mm cutter with adjustable comb

1. Start with placing the lug of the cutter on the lower ridge of the hair chamber and then push the cutter onto the appliance until you hear a click.
2. Attach the adjustable comb by sliding it on the cutter from the top and push downwards.

3. Remove the comb by sliding it upwards until it detaches from the cutter.
4. To remove the cutter hold the appliance in one hand and with a thumb push its teeth out of the appliance.

#### 44 mm cutter with 4 combs

1. Start with placing the lug of the cutter on the lower ridge of the hair chamber and then push the cutter onto the appliance until you hear a click.
2. Slide the upper part of the comb onto the teeth of the cutter and then push lower part of the comb on the cutter so that the projection at the bottom of the comb locks in the notch of the cutter (you will hear a click).
3. Remove the comb by pushing the projection of the comb upwards.
4. To remove the cutter hold the appliance in one hand and with a thumb push its teeth out of the appliance.

EN

#### Detail trimmer

1. Start with placing the lug of the trimmer on the lower ridge of the hair chamber and then push the trimmer onto the appliance until you hear a click.
2. To remove the trimmer hold the appliance in one hand and with a thumb push its teeth out of the appliance.

#### Nose trimmer head

1. Place the lug of the trimmer on the lower ridge of the hair chamber and then push the trimmer onto the appliance until you hear a click.
2. To remove the nose trimmer hold the appliance in one hand and with a thumb push its teeth out of the appliance.

## OPERATION

1. Attach desired accessory to the appliance as described in the section above.
2. Push the on/off switch upwards to turn on the appliance.
3. Start trimming.
4. Afterwards turn off the appliance by pushing the on/off switch downwards.
5. Clean the appliance according to the instructions in "Cleaning and storage" section.

## CLEANING

## General:

- Do not immerse the appliance in water.
- Do not clean the cutting elements under running water. Clean them only with the included brush.
- Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.
- Clean main body of the trimmer with a soft and slightly damp cloth.
- Clean the appliance after each use. Regular cleaning guarantees better trimming performance.

1. Make sure the appliance is turned off and disconnected from power supply.
2. Detach the accessories from the appliance as described in the "Attaching and removing the accessories" section.
3. Use the included brush to clean the cutting elements and the hair chamber.
4. Clean the combs using the brush or rinse them under running water. Make sure to wipe them dry before refitting.

## OILING

The cutters and detail trimmer have to be oiled from time to time to provide optimal performance. To do this, place 2 or 3 drops of the included maintenance oil in between the stationary and moving blade after every few uses.



## STORAGE

- Before storing the appliance, make sure it is clean, dry and disconnected from the power supply.
- Store the appliance in a dry, cool place, out of the reach of children.

## SPECIFICATION

## MAIN FEATURES

4-in-1 set:

Cutter with adjustable comb (3, 4, 5, 6, 7 mm)

Cutter with 4 attached combs (3, 6, 9, 12 mm)

Detail trimmer

Nose trimmer head

Detachable stainless steel cutters

Cord and cordless use

Charging and operation indicator

Easy cleaning

Charging station for convenient charging

## TECHNICAL DATA

Power: 2 W

Cutter width: 44 mm, 33 mm

Detail trimmer width: 9 mm

Run time: up to 120 min

Charging time: up to 90 min

Noise level:  $\leq 75$  dB

Battery: 3,7 V; 700 mAh

Power supply:

Input: 100 – 240 V; 50/60 Hz

Output: 5 V; 1 A

In set: AC charger, charging station, 44 mm cutter, 33 mm cutter, detail trimmer, nose trimmer head, 5 combs, cleaning brush, maintenance oil, user's manual

## PHYSICAL PARAMETERS

Weight: 121 g

Dimensions: 41,5 x 156,2 x 36 mm



**English**  
**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical**  
**& Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Merci d'avoir acheter l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure. Le fabricant n'est pas responsable d'une utilisation inappropriée du produit.

## SÉCURITÉ


**Pour éviter les dommages et les blessures, respecter les consignes de sécurité essentielles appliquées pour l'utilisation des appareils électriques, y compris celles détaillées ci-après:**

1. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi, même si un appareil similaire a déjà été utilisé. Garder le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement.
2. Avant de brancher l'appareil, vérifier la conformité de la tension de courant dans la prise secteur avec la tension de l'appareil.
3. L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation ménagère.
4. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
5. Nettoyer et entreposer l'appareil conformément aux consignes indiquées dans la rubrique « Nettoyage et Entreposage ».
6. Toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique:
  - si l'appareil ne fonctionne pas correctement,
  - si le bruit produit par l'appareil n'est pas typique pour son fonctionnement ou témoigne d'une anomalie,
  - avant le démontage,
  - avant le nettoyage,
  - si l'appareil n'est pas utilisé.
7. Pour débrancher l'appareil de l'alimentation, saisir et tirer par la fiche. Ne jamais tirer par le câble.
8. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que par des personnes ne possédant pas d'expérience ni de connaissances, si ces personnes sont surveillées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été fournies, de manière à ce que tous les risques encourus soient compris. Informer les enfants que cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
9. Entreposer l'appareil dans un endroit hors de portée des

- enfants.
10. N'utiliser que le chargeur fourni avec l'appareil pour charger l'appareil.
  11. Garder l'appareil et le câble d'alimentation loin des sources de chaleur, d'eau, d'humidité, de bords tranchants et d'autres facteurs qui pourraient endommager l'appareil ou le câble.
  12. Veiller particulièrement à ce que le câble d'alimentation ne touche pas les bords tranchants / les surfaces chaudes.
  13. Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas d'origine.
  14. Il est interdit d'utiliser l'appareil, si le câble d'alimentation est endommagé ou l'équipement ne fonctionne pas correctement.
  15. Il est interdit de réparer l'appareil par vous-même. En cas de dommage, contactez un service technique agréé pour contrôle/réparation. Il est interdit de démonter l'appareil. Kundendienst für Überprüfung / Reparatur. Das Gerät nie zerlegen.

FR

**IMPORTANT !**

- NE PAS PLONGER L'APPAREIL DANS L'EAU, NI L'UTILISER AVEC LES MAINS MOUILLÉES.
-  NE PAS UTILISER L'APPAREIL À PROXIMITÉ DES BAIGNOIRES, DES LAVABOS OU AUTRES RÉSERVOIRS REMPLIS D'EAU.
- NE PAS PLACER L'APPAREIL NI NE L'ENTREPOSER DANS UN ENDROIT OÙ IL PEUT TOMBER DANS L'EAU OU ÊTRE JETER DANS L'EAU.
- SI L'APPAREIL TOMBE DANS L'EAU, NE PAS ESSAYER DE LE RETIRER. DÉBRANCHER IMMÉDIATEMENT LA FICHE DE LA PRISE D'ALIMENTATION..

## CHARGEMENT

Remarques :

- Avant la première utilisation de l'appareil, le charger complètement.
  - Le chargement complet de l'appareil dure environ 1,5 heures, ce qui assure un temps de coupe d'environ 2 heures.
1. Brancher la fiche du chargeur à la prise de chargement de l'appareil; brancher le deuxième raccord du chargeur à une prise d'alimentation.
  2. Lors du chargement, le témoin rouge de chargement est allumé.
  3. Une fois le chargement terminé, le témoin vert s'allume.
  4. Débrancher le chargeur de l'appareil et de la prise d'alimentation secteur.

\* Lors du chargement, l'appareil peut se chauffer. C'est un phénomène normal.

## STATION D'ACCUEIL

- Il est également possible de charger l'appareil à l'aide de la station d'accueil fournie avec l'appareil. Brancher d'abord une des fiches du chargeur à la prise de chargement de la station d'accueil. Ensuite, brancher l'autre fiche du chargeur à une prise d'alimentation et enfin, poser l'appareil sur la station d'accueil.
- Une fois le chargement terminé, retirer l'appareil de la station d'accueil et débrancher le chargeur de la prise d'alimentation et de la station d'accueil.

## FIXER ET RETIRER LES ACCESSOIRES

**S'assurer que l'appareil est éteint quand vous fixez ou retirez les accessoires.**

### Lame de 33 mm avec guide de coupe réglable

1. Placer le tenon de la lame sur le bord inférieur du compartiment à poils et ensuite, appuyer fortement, jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.

2. Pour fixer le guide de coupe réglable, le glisser sur la lame, en allant d'en haut vers le bas.
3. Pour retirer le guide de coupe, le faire glisser au maximum vers le haut et le retirer de la lame.
4. Pour retirer la lame de la tondeuse, pousser avec le pouce les dents de la lame, tout en maintenant la tondeuse dans la main.

#### Lame de 44 mm avec guide de coupe réglable

1. Placer le tenon de la lame sur le bord inférieur du compartiment à poils et ensuite, appuyer fortement, jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.
2. Placer la partie supérieure du guide sur les dents de la lame et ensuite, appuyer sur la partie inférieure du guide de coupe, de manière à ce que le tenon du guide de coupe soit bloqué dans l'encoche de la lame (un clic se fait entendre).
3. Pour retirer le guide de coupe, pousser le tenon vers le haut.
4. Pour retirer la lame de la tondeuse, pousser avec le pouce les dents de la lame, tout en maintenant la tondeuse dans la main.

FR

#### Tondeuse précise

1. Placer le tenon de la tondeuse sur le bord inférieur du compartiment à poils et ensuite, appuyer fortement, jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.
2. Pour retirer la tondeuse précise, pousser avec le pouce les dents de la lame, tout en maintenant la tondeuse dans la main.

#### Tondeuse à nez

1. Placer le tenon de la tondeuse sur le bord inférieur du compartiment à poils et ensuite, appuyer fortement, jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.
2. Pour retirer la tondeuse à nez, pousser avec le pouce les dents de la lame, tout en maintenant la tondeuse dans la main.

## UTILISATION

1. Fixer l'accessoire voulu en suivant les consignes indiquées dans la rubrique ci-dessus.
2. Glisser l'interrupteur vers le haut pour allumer l'appareil.
3. Commencer à couper.
4. Une fois la coupe terminée, éteindre l'appareil en glissant l'interrupteur vers le bas.
5. Nettoyer l'appareil conformément aux consignes indiquées dans la rubrique « Nettoyage et Entreposage ».

## NETTOYAGE

Information générale:

- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.
- Ne pas nettoyer les éléments coupants à l'eau courante.
- Utiliser la brosse fournie pour éliminer les résidus.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou de détergents pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyer le boîtier de l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon doux humide.
- Nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
- Un nettoyage régulier assure de meilleurs résultats de coupe.

1. S'assurer que l'appareil est éteint et débranché de l'alimentation électrique.
2. Retirer les accessoires de l'appareil en suivant les consignes indiquées dans la rubrique « Fixer et retirer les accessoires ».
3. À l'aide de la brosse fournie, nettoyer les éléments coupants et le compartiment à poils.
4. Nettoyer les guides de coupe à l'aide de la brosse ou en les rinçant à l'eau courante. Avant de les fixer de nouveau à l'appareil, les essuyer.

## LUBRIFICATION

Veiller à lubrifier de temps en temps les lames et la tondeuse précise, ce qui permet de les garder en bon état. Appliquer 2-3 gouttes de l'huile de conservation fournie avec l'appareil, entre la lame mobile et immobile.

**ENTREPOSAGE**

- Avant l'entreposage, s'assurer que l'appareil est propre, sec et débranché de l'alimentation électrique.
- Entreposer l'appareil dans un endroit sec et frais, hors de portée des enfants.

**SPÉCIFICATION****CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES**

Kit 4en1:

Lame avec guide de coupe réglable (3, 4, 5, 6, 7 mm)

Lame avec 4 guides de coupe (3, 6, 9, 12 mm)

Tondeuse précise

Tondeuse à nez

Lames amovibles en acier inoxydable

Travail avec câble ou sans câble

Témoin de chargement et de travail

Facile à nettoyer

Station d'accueil pour un chargement facile

**DONNÉES TECHNIQUES**

Puissance: 2 W

Largeur de lame: 44 mm, 33 mm

Largeur de la tondeuse précise: 9 mm

Temps de travail: jusqu'à 120 min

Temps de chargement: jusqu'à 90 min

Niveau de bruit:  $\leq$  75 dB

Batterie: 3,7 V; 700 mAh

Alimentation:

Entrée: 100 – 240 V; 50/60 Hz

Sortie: 5 V; 1 A

Fournis : chargeur, station d'accueil, lame 44 mm, lame 33 mm, tondeuse précise, tondeuse à nez, 5 guides de coupe, brosse de nettoyage, huile de conservation, mode d'emploi

**PARAMÈTRES PHYSIQUES**

Poids: 121 g

Dimensions: 41,5 x 156,2 x 36 mm





**France**  
**Élimination appropriée du produit**  
**(déchets d'équipements électriques et électroniques)**



Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondants indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en RPC pour Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Ο παραγωγός δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.


## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Για να μειώσετε τους τραυματισμούς ή τις ζημιές, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:**

1. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά, ακόμα και αν είστε εξοικειωμένοι με τη συσκευή. Διατηρήστε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα ρεύματος.
3. Το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
4. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
5. Καθαρίστε και αποθηκεύστε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα "Καθαρισμός και αποθήκευση".
6. ΠΑΝΤΑ σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος:
  - αν δεν λειτουργεί σωστά,
  - εάν υπάρχει ένας ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση,
  - πριν την αποσυναρμολόγηση της συσκευής,
  - πριν τον καθαρισμό,
  - όταν δεν χρησιμοποιείται.
7. Κατά την αποσύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
8. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται και καθοδηγούνται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους με προσοχή και όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας κατανοούνται και ακολουθούνται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτήν τη συσκευή. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής χωρίς επιτήρηση.

9. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε παιδιά χωρίς επιτήρηση με τη συσκευή.
10. Χρησιμοποιήστε μόνο τον ενσωματωμένο φορτιστή εναλλασσόμενου ρεύματος για τη φόρτιση της συσκευής.
11. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο / καλώδιο μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και οποιοδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να βλάψει τη συσκευή ή το καλώδιο της.
12. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με καυτά ή αιχμηρά στοιχεία.
13. Μη χρησιμοποιείτε μη εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα.
14. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο ή η συσκευή έχει σπάσει.
15. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή. Σε περίπτωση ζημιάς, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης για έλεγχο / επισκευή. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΥΓΡΟ ΚΑΙ ΜΗ ΧΕΙΡΙΖΕΣΤΕ / ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΕ ΥΓΡΑ Ή ΒΡΕΓΜΕΝΑ ΧΕΡΙΑ.
-  ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΝΕΡΟ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΕΤΑΙ ΣΕ ΜΠΑΝΙΕΡΕΣ, ΝΕΡΟΧΎΤΕΣ Ή ΣΕ ΆΛΛΑ ΔΟΧΕΙΑ.
- ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ Ή ΑΠΟΘΗΚΕΥΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΣΗΜΕΙΟ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΕΣΕΙ Ή ΝΑ ΤΡΑΒΗΧΤΕΙ ΣΕ ΜΠΑΝΙΕΡΑ Ή ΝΕΡΟΧΎΤΗ.
- ΜΗΝ ΠΙΑΝΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΟΥ ΈΧΕΙ ΠΕΣΕΙ ΣΤΟ ΝΕΡΟ. ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΜΕΣΩΣ.

## ΦΟΡΤΙΣΗ

## Σημειώσεις:

- Φροντίστε να φορτίσετε πλήρως τη συσκευή πριν την πρώτη χρήση.
  - Χρειάζεται περίπου 1,5 ώρες για να φορτιστεί πλήρως η συσκευή, πράγμα που παρέχει περίπου 2 ώρες χρόνου λειτουργίας.
1. Συνδέστε ένα βύσμα του φορτιστή εναλλασσόμενου ρεύματος στην υποδοχή φόρτισης της συσκευής. Συνδέστε το άλλο βύσμα στην πρίζα ρεύματος.
  2. Όταν η συσκευή φορτίζεται, η κόκκινη ένδειξη φόρτισης είναι αναμμένη.
  3. Όταν η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη, η πράσινη ένδειξη είναι αναμμένη.
  4. Αποσυνδέστε το φορτιστή AC από τη συσκευή και την πρίζα ρεύματος.

\* Η συσκευή μπορεί να ζεσταθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Είναι μια κανονική συμπεριφορά.

## ΣΤΑΘΜΟΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

- Χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο σταθμό φόρτισης για να φορτίσετε τη συσκευή. Για να το κάνετε αυτό, συνδέστε πρώτα ένα βύσμα του φορτιστή εναλλασσόμενου ρεύματος στην πρίζα παροχής ρεύματος. Στη συνέχεια, συνδέστε το άλλο βύσμα στην υποδοχή φόρτισης του σταθμού φόρτισης. Τέλος, τοποθετήστε τη συσκευή στη θέση φόρτισης.
- Όταν η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη, αφαιρέστε τη συσκευή από το σταθμό φόρτισης και αποσυνδέστε το φορτιστή εναλλασσόμενου ρεύματος από την πρίζα και το σταθμό φόρτισης.

## ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΡΑ

**Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη όταν συνδέετε ή αφαιρείτε τα εξαρτήματα.**

33 mm κόπτης με ρυθμιζόμενη χτένα

1. Ξεκινήστε με την τοποθέτηση της προεξοχής του κόπτη στην κάτω ράχη του θαλάμου μαλλιών και στη συνέχεια σπρώξτε τον κόπτη στη συσκευή μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.
2. Συνδέστε την ρυθμιζόμενη χτένα σπρώχνοντάς την πάνω στο κόπτη από την κορυφή και πιέστε προς τα κάτω.
3. Αφαιρέστε τη χτένα, σύροντάς την προς τα πάνω μέχρι να αποκολληθεί από το κόπτη.
4. Αφαιρέστε τον κόπτη πιέζοντας τα δόντια του έξω από τη συσκευή.

44 mm κόπτης με 4 χτένες

1. Ξεκινήστε τοποθετώντας την προεξοχή του κόπτη στην κάτω ράχη του θαλάμου μαλλιών και στη συνέχεια σπρώξτε τον κόπτη στη συσκευή μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.
2. Γυρίστε το πάνω μέρος της χτένας στα δόντια του κόπτη και στη συνέχεια σπρώξτε το κάτω μέρος της χτένας στη συσκευή έτσι ώστε η προεξοχή στο κάτω μέρος του χτενίσματος κλειδώνει στην εγκοπή του κόπτη (θα ακούσετε ένα κλικ).
3. Αφαιρέστε τη χτένα πιέζοντας την προεξοχή της χτένας προς τα πάνω.
4. Αφαιρέστε τον κόπτη πιέζοντας τα δόντια του έξω από τη συσκευή.

Κόπτης λεπτομερειών

1. Ξεκινήστε τοποθετώντας την προεξοχή του κοπτήρα στην κάτω ράχη του θαλάμου μαλλιών και στη συνέχεια σπρώξτε το κοπτικό στη συσκευή μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.
2. Αφαιρέστε το κοπτικό πιέζοντας τα δόντια του έξω από τη συσκευή.

Κόφτης μύτης

1. Τοποθετήστε την προεξοχή του κοπήρα στην κάτω ράχη του θαλάμου μαλλιών και στη συνέχεια σπρώξτε το κοπτικό στη συσκευή μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.
2. Αφαιρέστε το κοπτικό πιέζοντας το επάνω μέρος του έξω από τη συσκευή.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Συνδέστε το επιθυμητό εξάρτημα στη συσκευή όπως περιγράφεται στην παραπάνω ενότητα.
2. Πιέστε το διακόπτη on / off προς τα πάνω για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
3. Ξεκινήστε το κόψιμο.
4. Στη συνέχεια, απενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας το διακόπτη on / off προς τα κάτω.
5. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα „Καθαρισμός και αποθήκευση”.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

## Γενικά:

- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό
  - Μην καθαρίζετε τα κομμάτια με τρεχούμενο νερό. Καθαρίστε τα μόνο με την παρεχόμενη βούρτσα.
  - Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή χημικά μέσα για τον καθαρισμό αυτού του προϊόντος.
  - Καθαρίστε μόνο το περίβλημα με ένα μαλακό και ελαφρώς υγρό πανί.
  - Καθαρίστε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση. Ο τακτικός καθαρισμός εγγυάται καλύτερη απόδοση ξυρίσματος.
1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος.
  2. Αποσυνδέστε τα εξαρτήματα από τη συσκευή όπως περιγράφεται στην ενότητα „Τοποθέτηση και αφαίρεση εξαρτημάτων”.
  3. Χρησιμοποιήστε την ενσωματωμένη βούρτσα για να καθαρίσετε τα στοιχεία κοπής και το θάλαμο μαλλιών.
  4. Καθαρίστε τις χτένες χρησιμοποιώντας τη βούρτσα ή τις ξεπλύνετε με τρεχούμενο νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα σκουπίζετε πριν στεγνώσετε.

**ΛΙΠΑΝΣΗ**

Οι κοπτήρες και οι κοπτήρες λεπτομέρειας πρέπει να λιπαίνονται κατά διαστήματα για να παρέχουν βέλτιστη απόδοση. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε 2 ή 3 σταγόνες του περιλαμβανόμενου λαδιού συντήρησης ανάμεσα στη σταθερή και την κινούμενη λεπίδα μετά από λίγες χρήσεις.

**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**

- Πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρή, στεγνή και αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό, δροσερό μέρος, μακριά από παιδιά.

**ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ****ΚΥΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

Σετ 4-σε-1:

Κόφτης με ρυθμιζόμενη χτένα (3, 4, 5, 6, 7 mm)

Κόφτης με 4 προσαρτημένες χτένες (3, 6, 9, 12 mm)

Μηχανή για τριμάρισμα

Κεφαλή για τριμάρισμα μύτης

Αποσπώμενες λεπίδες από ανοξείδωτο ατσάλι

Καλώδιο και ασύρματη χρήση

Ένδειξη φόρτισης και λειτουργίας

Εύκολος καθαρισμός

Σταθμός φόρτισης για βολική φόρτιση

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ**

Ισχύς: 2 W

Πλάτος λεπίδων: 44 mm, 33 mm

Πλάτος λεπίδων trimmer: 9 mm

Χρόνος λειτουργίας: έως 120 λεπτά

Χρόνος φόρτισης: έως 90 λεπτά

Επίπεδο θορύβου:  $\leq$  75 dB

Μπαταρία: 3,7 V; 700 mAh

Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος:

Είσοδος: 100 - 240 V, 50/60 Hz

Έξοδος: 5 V; 1 A

Στο σετ: φορτιστής εναλλασσόμενου ρεύματος, σταθμός φόρτισης, κόπτης 44 mm, κόπτης 33 mm, trimmer λεπτομερειών, κεφαλή κοπής μύτης, 5 χτένες, βούρτσα καθαρισμού, λάδι συντήρησης, εγχειρίδιο χρήστη

## ΦΥΣΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Βάρος: 121 g

Διαστάσεις: 41,5 x 156,2 x 36 mm

GR



**Ελληνικά**  
**Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος**  
**(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού**  
**Εξοπλισμού)**



(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.



Köszönjük, hogy TEESA készüléket vásárolt. A használat előtt alaposan tanulmányozza át a kezelési útmutatót és tartsa meg a későbbi esetleges felhasználáshoz. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatért.


## BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

**A készülék meghibásodása és sérülések elkerülése érdekében mindig tartsa be az alapvető biztonsági előírásokat az elektromos készülékek használatakor, kifejezetten az alább leírtak tekintetében:**

1. A használat előtt alaposan tanulmányozza át ezen kezelési útmutatót, még akkor is, ha korábban már használt ehhez hasonló készüléket. Az útmutatót tartsa elérhető helyen a későbbi felhasználáshoz.
2. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze a feszültséget, hogy az megegyezik-e a készülékkel és a hálózati csatlakozóval.
3. A készülék kizárólag otthoni használatra.
4. Ne használja a készüléket egyéb célra, mint ezen használati útmutatóban szerepel.
5. A készüléket a „Tisztítás” és „Tárolás” fejezetben leírtak alapján kell tisztítani és tárolni.
6. Mindig ki kell kapcsolni a készüléket és kihúzni az áramforrásból:
  - ha a készülék nem működik megfelelően,
  - ha a készülékből jövő zajok nem normálisak, vagy meghibásodásról árulkodnak,
  - szétszerelés előtt,
  - tisztítás előtt,
  - ha már nem használja.
7. A készülék hálózatról való lecsatlakoztatásához, a csatlakozót fogja meg és húzza, soha ne a kábelt/madzagot.
8. Az alábbi készülék legalább 8 évnél idősebb gyermekek által kezelhető és fizikailag, szellemileg, érzékileg sérült személyek által, továbbá olyan személyek által, kik nem rendelkeznek tapasztalattal, vagy a készülék ismeretével, amennyiben felügyelet biztosított, vagy oktatás történt a készülék biztonságos használatát illetően és az ezzel kapcsolatos veszélyhelyzetek megértésére nem kerültek. Ki kell oktatni a gyermekeket, hogy a készülék nem játékszer. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását, vagy karbantartását felügyelet nélkül.
9. Tárolja a készüléket gyermekektől nem hozzáférhető helyen.

10. A készülék töltéshez kizárólag az eredeti hálózati töltőt használja a készletből.
11. A készüléket és a tápkábelt tartsa távol hőforrástól, víztől, párától, éles sarkoktól és egyéb olyan hatásoktól, melyek a készülék, vagy annak tápkábelének meghibásodását, sérülését okozhatják.
12. Legyen különös figyelemmel, hogy a tápkábel ne érintkezzen forró / éles felületekkel.
13. Ne használjon nem eredeti alkatrészeket.
14. Tilos a készüléket használni, ha a tápkábel sérült, vagy az eszköz nem működik megfelelően.
15. Tilos a készülék saját kezű javítása. Meghibásodás esetén lépjen kapcsolatba az autorizált szerviz ponttal az ellenőrzéssel/javítással kapcsolatban. Tilos a készülék szétszerelése..

### FONTOS!

- NE MERÍTSE A KÉSZÜLÉKET FOLYADÉKBA ÉS NE ÉRINTSE NEDVES KÉZZEL.
-  NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET KÁD, MOSDÓ, VAGY EGYÉB VÍZZEL TÖLTÖTT EGYSÉGEK KÖZELÉBEN.
- NE HASZNÁLJA ÉS NE TÁROLJA EZEN KÉSZÜLÉKET OLYAN HELYEN, MELYRŐL LEESHET, VAGY VÍZBE ESHET.
- HA A KÉSZÜLÉK VÍZBE ESIK, NE HÚZZA KI BELŐLE, HANEM AZONNAL HÚZZA KI A CSATLAKOZÓT A KONNEKTORBÓL.

## TÖLTÉS

Figyelem:

- Az első használat előtt teljesen töltsse fel a készüléket.
  - A készülék teljes feltöltése kb. 1,5 órán át tart, mely körülbelül 2 óra használatot tesz lehetővé.
1. Csatlakoztassa a a töltőkábel egyik végét a készülék hálózati töltés csatlakozóba; majd a másik végét a hálózati töltés csatlakozóba.
  2. A töltés alatt világít a piros kijelző.
  3. A töltés végével világít a zöld kijelző.
  4. A töltés befejeztével csatlakoztassa le a hálózati töltőt a készülékről és a hálózati csatlakozóból.
- \* A töltés közben a készülék melegedhet. Ez normális jelenség.

## TÖLTŐEGYSÉG

- A készülék tölthető a töltő talpazzal is, mely a készletben található. Először csatlakoztassa a töltőkábel egyik végét a hálózati töltőegység csatlakozóba. Ezután csatlakoztassa a töltőkábel másik végét a hálózati töltő csatlakozóba, majd ezután helyezze a készüléket a töltő egységre.
- A töltés befejeződésével vegye ki a készüléket a töltő egységből és csatlakoztassa le a hálózati töltőt a a hálózati töltő csatlakozóról.

## ALKATRÉSZEK FELHELYEZÉSE ÉS LEVÉTELE

**Bizonyosodjon meg, hogy a készülék ki van kapcsolva az alkatrészek felhelyezése, vagy levételekor.**

33 mm-es penge állítható feltéttel

1. Helyezze a penge kiálló részét a hajtartó alsó részére, majd erősen nyomja be, míg kattanást nem hall.
2. Az állítható hajvágó fésű rögzítéséhez helyezze rá felülről a pengére és csúsztassa lefelé.
3. A hajvágó fésű levételéhez csúsztassa maximálisan fel, hogy lejjöjjön a pengéről.
4. A penge trimerről való levételéhez fogja a trimmert a markában és csúsztassa a pengét a hüvelykujjával.

### 44 mm-es penge hajvágó fésűvel

1. Helyezze a penge kiálló részét a hajtartó alsó részére, majd erősen nyomja be, míg kattánást nem hall.
2. Helyezze a hajvágó fésű felső részét a pengére, majd nyomja be az alsó részét a hajvágó fésűnek, annyira, hogy a kiálló része a hajvágó fésűnek rögzüljön a penge bevágásában (kattanás hallható).
3. A hajvágó fésű levételéhez nyomja a kiálló részét felfelé.
4. A penge trimerről való levételéhez fogja a trimmert a markában és csúsztassa a pengét a hüvelykujjával.

### Precíziós trimmer

1. Helyezze a trimmer kiálló részét a hajtartó alsó részére, majd erősen nyomja be, míg kattánást nem hall.
2. A trimmer levételéhez fogja a készüléket a markában és csúsztassa a pengét a hüvelykujjával.

### Orr trimmer

1. Helyezze a trimmer kiálló részét a hajtartó alsó részére, majd erősen nyomja be, míg kattánást nem hall.
2. Az orr trimmer levételéhez fogja a készüléket a markában és csúsztassa a pengét a hüvelykujjával.

## KEZELÉS

1. Erősítse fel a kiválasztott alkatrészt a készülékre a használati útmutató fenti leírása alapján.
2. Csúsztassa felfelé a kapcsolót a készülék bekapcsolásához.
3. Vágás megkezdése.
4. A készülék használatának befejezését követően kapcsolja ki lefelé csúsztatva a kapcsolót.
5. A készüléket tisztítsa a „Tisztítás és tárolás” fejezetben leírt tisztítási tanácsoknak megfelelően.

## TISZTÍTÁS

Általános:

- Ne merítse vízbe a készüléket.
  - Ne tisztítsa a vágópengéket folyó víz alatt.
  - Használja a kapott kefét a szennyeződések eltávolításához.
  - Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószereket ezen készülék tisztításához.
  - A készülék burkolatának tisztítását egy puha és enyhén nedves törölkendő segítségével végezze.
  - A készüléket tisztítsa minden használatot követően.
  - A rendszeres tisztítás jobb vágási eredményt biztosít.
1. Bizonyosodjon meg, hogy a készülék ki van kapcsolva és le van csatlakoztatva a tápellátásról.
  2. Vegye le a trimmer alkatrészeit az „Alkatrészek felhelyezése és levétele” fejezetben leírtak szerint.
  3. A kapott kefe segítségével tisztítsa meg a vágópengéket és a hajtartályt.
  4. Tisztítsa meg a feltéteket a kefe segítségével, vagy öblítse át őket folyó víz alatt. Az ismételt felszerelés előtt a készülékre törölje őket szárazra.

## OLAJOZÁS

Időnként be kell olajozni a pengéket, és a precíziós trimmert a jó állapot megőrzéséhez. Néhányszor öntsön 2, vagy 3 cseppet a készletben kapott karbantartó olajból a mozgó és az álló penge közé.

## TÁROLÁS

- A letárolás előtt bizonyosodjon meg, hogy a készülék tiszta, száraz és nincs áram alatt.
- Tárolja a készüléket száraz, hűvös és gyermekektől nem hozzáférhető helyen.

## TULAJDONSÁGOK

## FŐ ELŐNYÖK

4 az 1-ben csomag:

Állítható feltét (3, 4, 5, 6, 7 mm)

4 hajvágó fésű (3, 6, 9, 12 mm)

Precíziós trimmer

Orr trimmer

Levehető rozsdamentes acél penge

Vezetékekkel és vezeték nélkül használható

Töltés és működés kijelző

Könnyű tisztítás

Töltő talpazat a kényelmes töltéshez

## MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény: 2 W

Penge szélessége: 44 mm, 33 mm

Precíziós trimmer szélessége: 9 mm

Működési idő: 120 percig

Töltési idő: 90 percig

Zajszint:  $\leq 75$  dB

Akkumulátor: 3,7 V; 700 mAh

Tápellátás:

Belépő: 100 – 240 V; 50/60 Hz

Kilépő: 5 V; 1 A

A készletben: hálózati töltő, töltő egység, 44 mm-es penge, 33 mm-es penge, precíziós trimmer, orr trimmer, 5 hajvágó fésű, tisztítókefe, karbantartó olaj, használati útmutató

## FIZIKAI PARAMÉTEREK

Súly: 121 g

Méretetek: 41,5 x 156,2 x 36 mm



**Magyar**  
**Megfelelő hulladék kezelés**  
**(használt elektromos és elektronikus eszközök)**



A terméken vagy a kapcsolódó szövegekben található jelölés azt jelzi, hogy élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelés következtében a környezet és az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében kérjük, különítse el a terméket más hulladékfajtáktól, a felelősségteljes újrahasznosítás, az anyagi erőforrások újra felhasználásának, mint állandó gyakorlatnak az elősegítése érdekében. A háztartási felhasználók a termék környezetre nem káros újra hasznosításának érdekében vegyék fel a kapcsolatot a kiskereskedői hálózattal, ahol vették a terméket, vagy a helyi hatóságokkal, hogy információt szerezzenek, hogy hol és milyen módon semmisíthetik meg a terméket. Az üzleti felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük beszállítójukkal, és ellenőrizniük kell a vételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad más kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Gyártotta CHRL a Lechpol Electronics Leszek Sp.k., Garwolińska utca 1, 08-400 Miętne.

Bedankt voor het aanschaffen van het TEESA-apparaat. Lees vóór gebruik de gebruikshandleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat

### VEILIGHEIDSKWESTIES


**Om schade of letsel te voorkomen, moeten elementaire veiligheidsmaatregelen worden gevolgd voor het omgaan met elektrische apparatuur, inclusief de hieronder vermelde maatregelen:**

1. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, ook als u eerder soortgelijke apparatuur heeft gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
2. Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanning van het stopcontact en het apparaat compatibel zijn.
3. Het apparaat is alleen bedoeld voor thuisgebruik.
4. Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan beschreven in deze handleiding.
5. Reinig en sla het apparaat op volgens de instructies in het hoofdstuk "Reiniging en opslag".
6. Schakel het apparaat altijd uit en koppel het los van het lichtnet:
  - als het apparaat niet goed werkt,
  - als de geluiden van de werking van het apparaat niet standaard zijn of een anomalie aangeven,
  - vóór demontage,
  - vóór het reinigen,
  - als het niet gebruikt wordt.
7. Als u het apparaat loskoppelt van het lichtnet, houd dan de stekker vast en trek eraan, nooit aan het snoer / kabel trekken.
8. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar oud en door mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, evenals door personen die geen ervaring hebben en niet vertrouwd zijn met het apparaat, mits toezicht wordt gehouden of instructies over het gebruik ervan worden gegeven, zodat de gevaren worden begrepen en de apparatuur op een veilige manier door de betrokkene kan worden gebruikt. Kinderen moeten worden geïnstrueerd om het apparaat niet als speelgoed te behandelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag onder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.



9. Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
10. Gebruik alleen de oplader die bij de set is geleverd om het apparaat op te laden.
11. Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van hitte, water, vocht, scherpe randen en andere factoren die het apparaat of de kabel kunnen beschadigen.
12. Let er vooral op dat het netsnoer niet in aanraking komt met hete / scherpe randen.
13. Gebruik alleen originele accessoires.
14. Het is verboden om het apparaat te gebruiken als het netsnoer beschadigd is of als het apparaat niet goed werkt.
15. Het is verboden om het apparaat zelf te repareren. Neem in geval van schade contact op met een erkend servicecentrum voor inspectie / reparatie. Het is verboden om het apparaat te demonteren.

### BELANGRIJK!

- DOMPEL HET APPARAAT NIET ONDER IN WATER EN GEBRUIK HET NIET MET NATTE HANDEN.
-  GEBRUIK HET APPARAAT NIET IN DE BUURT VAN BADKUIPEN, GOOTSTENEN OF ANDERE CONTAINERS GEVULD MET WATER.
- DIT APPARAAT NIET GEBRUIKEN NOCH OPBERGEN OP EEN PLAATS WAAR HET IN HET WATER KAN VALLEN OF WORDEN GEGOOID.
- ALS HET APPARAAT IN HET WATER VALT, HAAL HET ER DAN NIET UIT, MAAR TREK DIRECT DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT.

## OPLADEN

Opmerkingen:

- Laad het apparaat voor het eerste gebruik volledig op.
  - Het duurt ongeveer 1,5 uur om het apparaat volledig op te laden, waarna u ongeveer 2 uur kunt scheren.
1. Sluit de ene stekker van de oplader aan op het laadcontact van het apparaat; en de andere stekker op de het stopcontact.
  2. De rode oplaadindicator licht op tijdens het opladen.
  3. Als het opladen is voltooid, gaat het groene indicatielampje branden.
  4. Koppel de oplader los van het apparaat en het stopcontact.

\* Het apparaat kan warm worden tijdens opladen. Dit is een normaal verschijnsel.

## OPLAADSTATION

- Het apparaat kan ook worden opgeladen met het oplaadstation dat in de set is meegeleverd. Sluit eerst de stekker van de AC-oplader aan op het contact van het oplaadstation. Sluit vervolgens de andere stekker aan op het stopcontact en plaats het apparaat in het oplaadstation.
- Nadat het opladen is voltooid, verwijdert u het apparaat uit het oplaadstation en haalt u de AC-oplader uit het stopcontact en het contact van het oplaadstation.

## DE ACCESSOIRES BEVESTIGEN EN VERWIJDEREN

NL

**Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld wanneer u de accessoires bevestigt en verwijdert.**

33 mm mes met verstelbaar opzetstuk

1. Plaats het lipje van het mes op de onderste rand van de haarkamer en druk stevig naar beneden totdat het op zijn plaats klikt.
2. Om het verstelbare opzetstuk te bevestigen, plaatst u het van bovenaf op het mes en schuift u het naar beneden.
3. Om het opzetstuk te verwijderen, schuift u deze zo ver

mogelijk naar boven tot het los komt van het mes.

4. Om het mes los te maken van de trimmer, houdt u de trimmer in uw hand en drukt u met uw duim op de tanden van het mes.

#### 44 mm mes met opzetkammen

1. Plaats het lipje van het mes op de onderste rand van de haarkamer en druk stevig naar beneden totdat het op zijn plaats klikt.
2. Plaats het bovenste deel van het opzetstuk op de tanden van het mes en druk vervolgens het onderste deel van het opzetstuk zodanig op het mes dat het lipje op het opzetstuk in de inkeping van het mes klikt (u hoort een klik).
3. Om het opzetstuk te verwijderen, drukt u het lipje van het opzetstuk omhoog.
4. Om het mes los te maken van de trimmer, houdt u de trimmer in uw hand en drukt u met uw duim op de tanden van het mes.

#### Precisietrimmer

1. Plaats het trimlipje op de onderrand van de haarkamer en druk stevig naar beneden totdat het op zijn plaats klikt.
2. Om de precisietrimmer los te maken, houdt u het apparaat in uw hand en drukt u met uw duim tegen de tanden van het mes.

#### Neustrimmer

1. Plaats het trimlipje op de onderrand van de haarkamer en druk stevig naar beneden totdat het op zijn plaats klikt.
2. Om de neustrimmer los te maken, houdt u het apparaat in uw hand en drukt u met uw duim op de tanden van het mes.

### BEDIENING

1. Bevestig het geselecteerde accessoire op het apparaat volgens de instructies in het bovenstaande gedeelte.
2. Schuif de aan / uit-schakelaar omhoog om het apparaat in te schakelen.

3. Start het scheren.
4. Als u klaar bent met het gebruik van het apparaat, schakelt u het uit door de aan / uit-schakelaar naar beneden te schuiven.
5. Maak het apparaat schoon volgens de instructies in het hoofdstuk 'Reiniging en opslag'.

## REINIGING

Algemeen:

- Dompel het apparaat niet onder in water.
  - Maak de snij-elementen niet schoon onder stromend water.
  - Gebruik de bijgevoegde borstel om het vuil te verwijderen.
  - Gebruik geen chemicaliën of reinigingsmiddelen om het apparaat schoon te maken.
  - Reinig de ombouw van het apparaat met een zachte, licht vochtige doek.
  - Maak het apparaat na elk gebruik schoon.
  - Regelmatig schoonmaken zorgt voor betere scheerresultaten.
1. Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld en losgekoppeld is van het lichtnet.
  2. Maak de accessoires van de trimmer los volgens de instructies in het gedeelte „Accessoires bevestigen en verwijderen“.
  3. Gebruik de bijgevoegde borstel om de snij-elementen en de haarkamer schoon te maken.
  4. Maak de opzetstukken schoon met een borstel of door ze af te spoelen onder stromend water. Veeg ze droog voordat u ze weer in elkaar zet.

## SMEREN

U dient het mes en de precisie trimmer van tijd tot tijd te smeren om het in goede staat te houden. Plaats 2 of 3 druppels van de meegeleverde onderhoudsolie tussen de beweegbare en stationaire messen.

## OPSLAG

- Zorg ervoor dat het apparaat schoon, droog en losgekoppeld is van het lichtnet voordat u het opbergt.
- Bewaar het apparaat op een droge, koele plaats buiten het bereik van kinderen.

## SPECIFICATIE

## BELANGRIJKSTE KENMERKEN

4in1 set:

Mes met verstelbaar opzetstuk (3, 4, 5, 6, 7 mm)

Mes met 4 opzetkammen (3, 6, 9, 12 mm)

Precisietrimmer

Neustrimmer

Verwijderbare roestvrijstalen messen

Bediening met aangesloten kabel en draadloos

Oplaad- en werkindicator

Makkelijk schoon te maken

Laadstation voor gemakkelijk opladen

## TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen: 2 W

Mesbreedte: 44 mm, 33 mm

Breedte precisietrimmer: 9 mm

Werktijd: tot 120 min

Oplaadtijd: tot 90 min

Volumeniveau:  $\leq 75$  dB

Accu: 3,7 V; 700 mAh

Stroomvoorziening:

Ingang: 100 – 240 V; 50/60 Hz

Uitgang: 5 V; 1 A

Inbegrepen: oplader, laadstation, 44 mm mes, 33 mm mes, precisietrimmer, neustrimmer, 5 opzetkammen, schoonmaakborstel, onderhoudsolie, gebruikershandleiding

## FYSIEKE PARAMETERS

Gewicht: 121 g

Afmetingen: 41,5 x 156,2 x 36 mm

NL

**Netherlands****Correcte verwijdering van het product  
(afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)**

De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Gemaakt in de VRC voor Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.


## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

**Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:**

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Urządzenie wyłącznie do użytku domowego.
4. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
5. Urządzenie należy czyścić i przechowywać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji "Czyszczenie i przechowywanie".
6. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
  - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
  - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
  - przed demontażem,
  - przed czyszczeniem,
  - jeśli nie jest używane.
7. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
8. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
9. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
10. Do ładowania urządzenia należy używać wyłącznie ładowarki sieciowej dołączonej do zestawu.

11. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
12. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby kabel zasilający nie dotykał gorących / ostrych krawędzi.
13. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
14. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.
15. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy. Zabrania się demontażu urządzenia.

### WAŻNE!

- NIE NALEŻY ZANURZAĆ URZĄDZENIA W WODZIE ANI OBSŁUGIWAĆ GO MOKRYMI DŁOŃMI.
-  NIE NALEŻY UŻYWAĆ URZĄDZENIA W POBLIŻU WANIEŃ, ZLEWÓW LUB INNYCH ZBIORNIKÓW WYPEŁNIONYCH WODĄ.
- NIE NALEŻY UMIESZCZAĆ ANI PRZECHOWYWAĆ URZĄDZENIA W MIEJSCU, W KTÓRYM MOGŁOBY WPAŚĆ LUB ZOSTAĆ WRZUCONE DO WODY.
- JEŚLI URZĄDZENIE WPADNIE DO WODY, NIE NALEŻY GO Z NIEJ WYCIĄGAĆ ALE NATYCHMIAST ODŁĄCZYĆ WTYCZKĘ OD ŹRÓDŁA ZASILANIA.



## ŁADOWANIE

Uwagi:

- Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować urządzenie.
  - Całkowite naładowanie urządzenia zajmuje około 1,5 godziny, co pozwala na około 2 godziny strzyżenia.
1. Należy podłączyć jeden wtyk ładowarki sieciowej do gniazda ładowania urządzenia; podłączyć drugi wtyk do gniazda zasilania sieciowego.
  2. Podczas ładowania, świeci się czerwony wskaźnik ładowania.
  3. Po zakończeniu ładowania, świeci się zielony wskaźnik.
  4. Należy odłączyć ładowarkę sieciową od urządzenia oraz gniazda zasilania sieciowego.

\* Podczas ładowania urządzenie może się nagrzewać. Jest to normalne zjawisko.

## STACJA ŁADUJĄCA

- Urządzenie może być również naładowane za pomocą stacji ładującej dołączonej do zestawu. Najpierw należy podłączyć jeden wtyk ładowarki sieciowej do gniazda ładowania stacji ładującej. Następnie podłączyć drugi wtyk do gniazda zasilania sieciowego i umieścić urządzenie w stacji ładującej.
- Po zakończeniu ładowania, należy wyjąć urządzenie ze stacji ładującej i odłączyć ładowarkę sieciową od gniazda zasilania sieciowego i stacji ładującej.

## NAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE AKCESORIÓW

Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone podczas zakładania i zdejmowania akcesoriów.

Nożyk 33 mm z regulowaną nasadką

1. Należy umieścić wypust nożyka na dolnej krawędzi komory na włosy a następnie mocno docisnąć, aż słyszalne będzie kliknięcie.
2. Aby przymocować regulowaną nasadkę, należy nałożyć ją od góry na nożyk i przesunąć w dół.

3. Aby zdjąć nasadkę należy przesunąć ją maksymalnie w górę, aż odłączy się od nożyka.
4. Aby odłączyć nożyk od trymera, należy trzymając trymer w dłoni, popchnąć kciukiem zęby nożyka.

#### Nożyk 44 mm z nasadkami grzebieniowymi

1. Należy umieścić wypust nożyka na dolnej krawędzi komory na włosy a następnie mocno docisnąć, aż słyszalne będzie kliknięcie.
2. Należy nałożyć górną część nasadki na zęby nożyka a następnie docisnąć dolną część nasadki do nożyka tak, aby wypustka nasadki zablokowała się w wycięciu nożyka (słyszalne będzie kliknięcie).
3. Aby zdjąć nasadkę, należy popchnąć wypustkę nasadki ku górze.
4. Aby odłączyć nożyk od trymera, należy trzymając trymer w dłoni, popchnąć kciukiem zęby nożyka.

#### Precyzyjny trymer

1. Należy umieścić wypust trymera na dolnej krawędzi komory na włosy a następnie mocno docisnąć, aż słyszalne będzie kliknięcie.
2. Aby odłączyć precyzyjny trymer, należy trzymając urządzenie w dłoni, popchnąć kciukiem zęby nożyka.

#### Trymer do nosa

1. Należy umieścić wypust trymera na dolnej krawędzi komory na włosy a następnie mocno docisnąć, aż słyszalne będzie kliknięcie.
2. Aby odłączyć trymer do nosa, należy trzymając urządzenie w dłoni, popchnąć kciukiem zęby nożyka.

## OBSŁUGA

1. Należy przymocować wybrane akcesorium do urządzenia zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji powyżej.
2. Przesunąć włącznik w górę, aby włączyć urządzenie.
3. Rozpocząć strzyżenie.
4. Po zakończeniu korzystania z urządzenia, wyłączyć je przesuwając włącznik w dół.
5. Wyczyścić urządzenie zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji „Czyszczenie i przechowywanie”.

## CZYSZCZENIE

## Ogólne:

- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie.
  - Nie należy czyścić elementów tnących pod bieżącą wodą.
  - Należy użyć załączonej szczoteczki, aby oczyścić go z zanieczyszczeń.
  - Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
  - Obudowę urządzenia należy czyścić za pomocą miękkiej i lekko wilgotnej ściereczki.
  - Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu.
  - Regularne czyszczenie zapewnia lepsze rezultaty strzyżenia.
1. Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od źródła zasilania.
  2. Należy odłączyć akcesoria od trymera zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji „Nakładanie i zdejmowanie akcesoriów”.
  3. Za pomocą dołączonej do zestawu szczoteczki, należy wyczyścić elementy tnące oraz komorę na włosy.
  4. Należy wyczyścić nasadki za pomocą szczoteczki lub poprzez przepłukanie ich pod bieżącą wodą. Przed ponownym przymocowaniem do urządzenia, należy wytrzeć je do sucha.

## NAOLIWIANIE

Należy od czasu do czasu naoliwiać nożyki oraz precyzyjny trymer, co pozwala na utrzymanie ich w dobrym stanie. Co kilka użyć należy umieścić 2 lub 3 krople załączonego olejku do konserwacji pomiędzy ruchomym a nieruchomym nożykiem.

## PRZECHOWYWANIE

- Przed odłożeniem urządzenia, należy się upewnić, że jest czyste, suche i odłączone od źródła zasilania.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci.

## SPECYFIKACJA

### GŁÓWNE CECHY

Zestaw 4w1:

Nożyk z regulowaną nasadką (3, 4, 5, 6, 7 mm)

Nożyk z 4 nasadkami grzebieniowymi (3, 6, 9, 12 mm)

Precyzyjny trymer

Trymer do nosa

Zdemontowane nożyki ze stali nierdzewnej

Działanie przewodowe i bezprzewodowe

Wskaźnik ładowania i pracy

Łatwe czyszczenie

Stacja ładująca dla wygodnego ładowania

### DANE TECHNICZNE

Moc: 2 W

Szerokość nożyka: 44 mm, 33 mm

Szerokość precyzyjnego trymera: 9 mm

Czas pracy: do 120 min

Czas ładowania: do 90 min

Poziom głośności:  $\leq 75$  dB

Akumulator: 3,7 V; 700 mAh

Zasilanie:

Wejście: 100 – 240 V; 50/60 Hz

Wyjście: 5 V; 1 A

W zestawie: ładowarka sieciowa, stacja ładująca, nożyk 44 mm, nożyk 33 mm, precyzyjny trymer, trymer do nosa, 5 nasadek grzebieniowych, szczotka do czyszczenia, olejek do konserwacji, instrukcja obsługi

## PARAMETRY FIZYCZNE

Waga: 121 g

Wymiary: 41,5 x 156,2 x 36 mm



Poland  
Prawidłowe usuwanie produktu  
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k. ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Va multumim pentru achizitionarea aparatului TEESA. Va rugam sa cititi cu atentie manualul inainte de a utiliza aparatul si pastrati manualul pentru consultari ulterioare. Distribuitorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzatoare a aparatului.


## INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

**Pentru a reduce riscul aparitiei accidentelor, va rugam sa respectati urmatoarele indicatii privind siguranta in utilizarea produsului:**

1. Cititi cu atentie manualul de instructiuni, chiar daca sunteti familiarizati cu aceste aparat. Pastrati manualul pentru consultari ulterioare.
2. Inainte de a conecta aparatul la priza, asigurati-va ca tensiunea de alimentare necesara inscrisa pe eticheta produsului, corespunde cu tensiunea retelei.
3. Produsul este destinat doar pentru uz casnic.
4. Nu utilizati produsul in alte scopuri decat cele mentionate in manualul de utilizare.
5. Curatati si pastrati aparatul conform instructiunilor din capitolul "Curatare si intretinere".
6. Opriti intotdeauna aparatul si deconectati-l de la rețeaua de alimentare:
  - in cazul in care nu functioneaza corect,
  - in cazul in care scoate un zgomot neobisnuit in timpul utilizarii,
  - inainte de dezamblarea aparatului,
  - inainte de curatare,
  - atunci cand nu este utilizat.
7. Atunci cand deconectati cablul de alimentare al aparatului, prindeti si trageți de stecherul de alimentare, nu de cablu.
8. Acest produs poate fi utilizat de copii cu varsta de peste 8 ani si de persoane cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experienta sau cunostinta, doar daca sunt supravgheati de o persoana responsabila de siguranta lor, si toate masurile de siguranta sunt intelese si respectate. Nu lasati copiii sa se joace cu acest produs. Copii nu trebuie sa curete si sa intretina aparatul nesupravegheati.
9. Nu lasati aparatul la indemana copiilor.
10. Folosiți doar încărcătorul AC inclus pentru a încărca dispozitivul.

11. Pastrati aparatul si cablul de alimentare departe de caldura, apa, umiditate, muchii ascutite sau orice alt factor care poate deteriora aparatul sau cablul de alimentare al acestuia.
12. Asigurati-va ca, cablul de alimentare nu atinge niciun element cald sau ascutit.
13. NU utilizati accesorii neautorizate.
14. NU FOLOSITI aparatul daca stecherul sau cablul sunt deteriorate sau daca aparatul este spart.
15. Nu incercati sa reparati singur produsul. În cazul unei deteriorări, contactați un service autorizat pentru verificare/ reparare. Nu dezamblati niciodata aparatul.

### IMPORTANT!

- NU PUNEȚI APARATUL ÎN APĂ SAU ALT LICHID ȘI NICI NU MANIPULAȚI/UTILIZAȚI APARATUL CU MĂINILE UMEDE.
-  NU UTILIZAȚI APARATUL ÎN APROPIEREA APEI DIN CADĂ, CHIUVETĂ SAU ALTE RECIPIENTE.
- NU PUNEȚI ȘI NU DEPOZITAȚI APARATUL ÎNTR-UN LOC DE UNDE AR PUTEA SĂ CADĂ SAU AR PUTEA FI ÎMPINS ÎNTR-O CADĂ SAU CHIUVETĂ.
- NU ATINGEȚI APARATUL DACĂ A CĂZUT ÎN APĂ. DECONECTAȚI-L IMEDIAT DE LA PRIZĂ.

## ÎNCĂRCARE

Note:

- Asigurați-vă că încărcați complet dispozitivul înainte de prima utilizare.
  - Durează aproximativ 1,5 ore pentru a încărca complet aparatul, ceea ce asigură aproximativ 2 ore de funcționare.
1. Conectați un capăt al încărcătorului AC pe mufa de încărcare a aparatului; conectați celălalt capăt al încărcătorului la priză.
  2. Când aparatul se încarcă, indicatorul de încărcare roșu este aprins.
  3. Când aparatul este încărcat complet, indicatorul verde este aprins.
  4. Deconectați încărcătorul de la dispozitiv și de la priză.

\* Dispozitivul se poate încălzi în timpul încărcării- este un fenomen normal.

## STAȚIA DE ÎNCĂRCARE

- Utilizați stația de încărcare inclusă pentru a încărca aparatul. Pentru a face acest lucru, conectați prima dată un capăt al încărcătorului AC la priză. Apoi conectați celălalt capăt la mufa stației de încărcare. Apoi, puneți aparatul în stația de încărcare.
- Când aparatul este încărcat complet, îndepărtați aparatul de pe stația de încărcare și deconectați încărcătorul AC de la priză și de la stația de încărcare.

## ATAȘAREA ȘI ÎNDEPĂRTAREA ACCESORIILOR

**Asigurați-vă că aparatul este oprit când atașați sau îndepărtați accesoriile.**

Dispozitiv de tăiere de 33 mm cu pieptene reglabil

1. Începeți cu așezarea lamei dispozitivului de tăiat pe partea inferioară a camerei pentru păr apoi împingeți dispozitivul de tăiere în aparat până se aude un click.
2. Atașați pieptenele reglabil prin glisarea acestuia din partea de sus și împingându-l în jos.



3. Scoateți pieptenele prin glisarea acestuia în sus până când se detașează de dispozitivul de tăiere.
4. Scoateți dispozitivul de tăiere prin împingerea dinților acestuia afară din aparat.

#### Dispozitiv de tăiere de 44 mm cu 4 piepteni

1. Începeți cu așezarea lamei dispozitivului de tăiat pe partea inferioară a camerei pentru păr apoi împingeți dispozitivul de tăiere în aparat până se aude un click.
2. Glisați partea de sus a pieptenului pe dinții dispozitivului de tăiere apoi împingeți partea inferioară a pieptenului pe aparat astfel încât protecția din partea de jos a pieptenului să se blocheze în adâncitura dispozitivului de tăiere (veți auzi un click).
3. Scoateți pieptenele prin împingerea protecției pieptenului în sus.
4. Scoateți dispozitivul de tăiere prin împingerea dinților acestuia afară din aparat.

#### Trimmer pentru tăiere precisă

1. Începeți prin așezarea lamei trimmer-ului pe partea inferioară a camerei pentru păr apoi apăsați trimmer-ul în aparat până se aude un click.
2. Scoateți trimmer-ul prin împingerea dinților afară din aparat.

#### Trimmer pentru tunderea părului din nas

1. Începeți prin așezarea lamei trimmer-ului pe partea inferioară a camerei pentru păr apoi apăsați trimmer-ul în aparat până se aude un click.
2. Scoateți trimmer-ul prin împingerea părții superioare a acestuia afară din aparat.

## FUNȚIONARE

1. Atașați accesoriile dorite așa cum este descris în secțiunea de mai sus.
2. Apăsați comutatorul pornire/oprire pentru a porni aparatul.
3. Începeți tunderea.
4. După aceea, opriți aparatul apăsând comutatorul pornire/oprire în jos.
5. Curățați aparatul conform instrucțiunilor din capitolul "Curățare și depozitare".

## CURĂȚARE

## Generalitati:

- Nu scufundați aparatul în apă.
  - Nu curățați elementele de tăiere sub jetul de apă.
  - Nu folosiți substanțe abrazive sau agenți chimici pentru a curăța produsul.
  - Curățați doar carcasa cu un material textil moale, ușor umed.
  - Curățați produsul după fiecare utilizare. Curățarea regulată asigură o performanță mai bună.
1. Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la priză.
  2. Detașați accesoriile de pe aparat conform instrucțiunilor din capitolul "Atașarea și îndepărtarea accesoriilor".
  3. Utilizați peria de curățare inclusă pentru a curăța elementele de tăiere și camera pentru păr.
  4. Curățați pieptenii utilizând peria sau clățițiil sub jetul de apă. Asigurați-vă că sunt uscați înainte de a-i refolosi.

## UNGAREA

Dispozitivele de tăiere și trimmer-ul pentru detalii trebuie uns cu ulei din când în când pentru a obține performanțe optime. Pentru a face acest lucru, puneți 2 sau 3 stropi din uleiul pentru întreținere inclus între lama fixă și cea mobilă, după câteva utilizări.

## DEPOZITARE

- Înainte de a depozita aparatul, asigurați-vă că acesta este curat, uscat și deconectat de la priză.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și răcoros, într-un loc inaccessibil copiilor.

## SPECIFICAȚII

## CARACTERISTICI PRINCIPALE

Set 4 în 1:

Dispozitiv de tăiere cu pieptene reglabil (3, 4, 5, 6, 7 mm)

Dispozitiv de tăiere cu 4 piepteni atașați (3, 6, 9, 12 mm)

Trimmer pentru tăiere precisă

Cap pentru tunderea părului din nas

Lame detașabile din oțel inoxidabil

Utilizare cu cablu sau fără cablu

Indicator încărcare și funcționare

Curățare ușoară

Stație de încărcare pentru încărcare

## DATE TEHNICE

Alimentare: 2 W

Lățime dispozitiv de taiere: 44 mm, 33 mm

Lățime trimmer pentru tăierea de precizie: 9 mm

Timp de funcționare: până la 120 min

Timp de încărcare: până la 90 min

Nivel zgomot:  $\leq 75$  dB

Baterie: 3,7 V; 700 mAh

Alimentator:

Intrare: 100 - 240 V; 50/60 Hz

Ieșire: 5 V; 1 A

Setul include: încărcător AC, stație de încărcare, dispozitiv de tăiere de 44 mm și 33 mm, trimmer pentru tăiere precisă, cap pentru tunderea părului din nas, 5 piepteni, perie de curățare, ulei pentru întreținere, manualul de instrucțiuni

## PARAMETRII FIZICI

Greutate: 121 g

Dimensiuni: 41,5 x 156,2 x 36 mm



**Romania**  
**Reciclarea corecta a acestui produs (reziduuri**  
**provenind din aparatura electrica si electronica)**



Marcaje de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.


## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

**Aby nedošlo k poškodeniu, alebo k zraneniu dodržujte pri používaní základné bezpečnostné opatrenia, vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:**

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
2. Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti.
4. Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedené v tomto návode.
5. Spotrebič je potrebné čistiť a skladovať podľa inštrukcií obsiahnutých v kapitole „Čistenie a skladovanie“.
6. Vždy spotrebič vypnite:
  - ak nefunguje správne,
  - ak spotrebič vydáva neštandardný zvuk, alebo ktorý svedčí o anomálii,
  - pred demontážou,
  - pred čistením,
  - ak sa nepoužíva.
7. Pri odpájaní spotrebiča od napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
8. Spotrebič nesmú obsluhovať deti vo veku do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebič nie je hračka. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
9. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí.
10. Na nabíjanie používajte výlučne iba pribalený originálny adaptér.
11. Zariadenie a napájací kábel udržiavajte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť ich poškodenie.

12. Zvýšenú pozornosť venujte napájaciemu káblu, aby sa nedotýkal horúcich a ostrých hrán.
13. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
14. Je zakázané používať zariadenie, ak je napájací kábel poškodený, alebo zariadenie nepracuje správne.
15. Je zakázané vlastnoručne prevádzať opravy zariadenia a demontovať ho. V prípade poškodenia sa skontaktujte s autorizovaným servisným strediskom, kde vám zariadenie skontrolujú / opravia.

### DÔLEŽITÉ!

- NEPONÁRAJTE ZARIADENIE DO VODY ANI HO NEOBSLUHUJTE MOKRÝMI RUKAMI.
-  NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE V BLÍZKOSTÍ VANÍ, UMÝVADIEL A INÝCH NÁDOB NAPLNENÝCH VODOU.
- NEUMIESTŇUJTE ANI NESKLADUJTE ZARIADENIE NA MIESTACH, KDE BY MOHLO DÔJSŤ K PÁDU, ALEBO SPADNUTIU DO VODY.
- AK PRÍSTROJ SPADNE DO VODY, NEVYŤAHUJTE HO, ALE OKAMŽITE ODPOJTE ZÁSTRČKU OD ZDROJA NAPÁJANIA.

## NABÍJANIE

Poznámky:

- Pred prvým použitím zariadenie úplne nabite.
  - Úplné nabitie trvá asi 1,5 hodiny, čo postačuje na asi 2 hodiny strihania.
1. Pripojte konektor sieťovej nabíjačky do zásuvky pre nabíjanie zariadenia; druhý koniec pripojte do elektrickej zásuvky.
  2. Počas nabíjania svieti červený indikátor, signalizujúci nabíjanie.
  3. Po dokončení nabíjania sa rozsvieti zelený indikátor.
  4. Odpojte sieťovú nabíjačku od prístroja a elektrickej zásuvky.

\* Počas nabíjania sa môže zariadenie zohrievať. Ide o bežný jav.

## NABÍJACIA STANICA

- Zariadenie možno nabíjať aj pomocou nabíjacej stanice, ktorá je súčasťou balenia. Najprv pripojte konektor sieťovej nabíjačky do zásuvky nabíjacej stanice. Následne druhý koniec pripojte do elektrickej zásuvky a umiestnite zariadenie do nabíjacej stanice.
- Po nabití vyberte zariadenie z nabíjacej stanice, odpojte sieťovú nabíjačku od elektrickej zásuvky a nabíjacej stanice.

## NASADENIE A ODPOJENIE PRÍSLUŠENSTVA

**Uistite sa, že je počas tohto úkonu zariadenie vypnuté.**

Nôž 33 mm s regulovaným nástavcom

1. Umiestnite nôž dolnou časťou na spodnú hranu vlasovej komory a jemne naň zatlačte, až budete počuť jemné zacvaknutie.
2. Pre montáž regulovaného nástavca ho nasadte zhora na nôž a presuňte ním nadol.
3. Pre demontáž tohto nástavca ním presuňte maximálne nahor, až sa odpojí od noža.
4. Ak chcete odpojiť nôž od zastrihávača, držiac zastrihávač v dlani pomocou palca zatlačte na zuby čepele.

### Nôž 44 mm s hrebeňovými nástavcami

1. Umiestnite nôž dolnou časťou na spodnú hranu vlasovej komory a jemne naň zatlačte, až budete počuť jemné zacvaknutie.
2. Nasadte hornú časť nástavca na zuby čepele a následne zatlačte spodnú časť nástavca tak, aby západka nástavca zacvakla do výrezu noža (budete počuť jemné cvaknutie).
3. Pre demontáž nástavca zatlačte na jeho západku smerom nahor.
4. Ak chcete odpojiť nôž od zastrihávača, držiak zastrihávač v dlani pomocou palca zatlačte na zuby čepele.

### Precízny zastrihávač

1. Umiestnite nôž dolnou časťou na spodnú hranu vlasovej komory a jemne naň zatlačte, až budete počuť jemné zacvaknutie.
2. Ak chcete odpojiť nôž od zastrihávača, držiak zastrihávač v dlani pomocou palca zatlačte na zuby čepele.

### Zastrihávač chlpkov v nose

1. Umiestnite nôž dolnou časťou na spodnú hranu vlasovej komory a jemne naň zatlačte, až budete počuť jemné zacvaknutie.
2. Ak chcete odpojiť nôž od zastrihávača, držiak zastrihávač v dlani pomocou palca zatlačte na zuby čepele.

## POUŽITIE

1. Pripojte vybrané príslušenstvo k zariadeniu podľa pokynov uvedených vyššie.
2. Pre zapnutie presuňte vypínač nahor.
3. Vykonajte strihanie.
4. Po dokončení vypnite zariadenie presunutím vypínača nadol.
5. Vyčistite zariadenie podľa pokynov uvedených v kapitole „Čistenie a skladovanie“.



## ČISTENIE

Všeobecne:

- Zariadenie nikdy neponárajte do vody.
  - Nečistite strihacie elementy pod tečúcou vodou.
  - Na čistenie tohto zariadenia nikdy nepoužívajte chemikálie ani agresívne kvapaliny, ako je benzín alebo acetón.
  - Telo strojčeka čistite pomocou mäkkej, jemne navlhčenej handričky.
  - Aby ste dosiahli optimálne výsledky holenia, vyčistite strojček po každom holení.
1. Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la priză.
  2. Odpojte príslušenstvo od zastrihávača podľa pokynov uvedených v časti „Nasadenie a odpojenie príslušenstva“.
  3. Pomocou príbalenej kefy na čistenie vyčistite strihacie elementy a vlasovú komoru.
  4. Nástavce vyčistite pomocou kefy a opláchnite ich pod tečúcou vodou. Pred opätovným nasadením na zastrihávač ich utrite do sucha.

## MAZANIE

Pre udržiavanie dobrého stavu zariadenia je potrebné raz za čas namazať nože a precízny zastrihávač. Umiestnite 2 až 3 kvapky príbaleného oleja medzi pevnú a pohyblivú časť čepelí noža pravidelne po niekoľkých použitíach.

## SKLADOVANIE

- Înainte de a depozita aparatul, asigurați-vă că acesta este curat, uscat și deconectat de la priză.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și răcoros, într-un loc inaccessibil copiilor.

## ŠPECIFIKÁCIA

## HLAVNÉ VLASTNOSTI

Sada 4v1:

Zastrihávač s regulovaným nastavcom (3, 4, 5, 6, 7 mm)

Zastrihávač so 4 hrebeňovými nastavcami (3, 6, 9, 12 mm)

Precízny zastrihávač

Zastrihávač chĺpkov v nose

Odnímateľné nože z nehrdzavejúcej ocele

Káblová a bezkáblová prevádzka

Indikátor nabíjania a prevádzky

Jednoduché čistenie

Nabíjacia stanica pre pohodlné nabíjanie

## TECHNICKÉ PARAMETRE

Príkon: 2 W

Šírka čepele: 44 mm, 33 mm

Šírka precízneho zastrihávača: 9 mm

Čas prevádzky: do 120 min

Čas nabíjania: do 90 min

Hlučnosť: =< 75 dB

Akumulátor: 3,7 V; 700 mAh

Napájanie:

Vstup: 100 – 240 V; 50/60 Hz

Výstup: 5 V; 1 A

Obsah balenia: sieťová nabíjačka, nabíjacia stanica, nôž 44 mm, nôž 33 mm, precízny zastrihávač, zastrihávač chĺpkov v nose, 5 hrebeňových nastavcov, kefka na čistenie, konzervačný olej, návod na použitie

## FYZICKÉ PARAMETRE

Hmotnosť: 121 g

Rozmery: 41,5 x 156,2 x 36 mm



**Slovensko**  
**Správna likvidácia tohto produktu**  
**(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)**



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobéné v Číne pre Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.









teesa®

[www.teesa.pl](http://www.teesa.pl)